Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design**

Band (Jahr): **31 (2018)**

Heft [6]: **Stadtlandschau = Forum Ville-Campagne = Visione città-territorio**

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Inhalt | *Sommaire* | *Indice*

4 Fünfzig Projekte, vier Preise |
Cinquante projets, quatre prix |
Cinquanta progetti, quattro premi
Von der Ausschreibung bis zur Prämierung. |
De la mise au concours à l'attribution des prix. |
Dal concorso alla premiazione.

Stadtlandpreis | *Prix Ville-Campagne* | *Premio città-territorio*
6 Dietikons Rückgrat |
L'épine dorsale de Dietikon |
La spina dorsale di Dietikon
Leitbild Stadtboulevard und Hochhauskonzept Dietikon.

Auszeichnung | *Distinction* | *Distinzione*
12 Menschen und Pläne einen |
Des plans et des hommes |
Uomini e progetti all'unisono
Zukunftsbild Landschaft, Kantone Appenzell Ausserrhoden, St. Gallen, Thurgau.

Auszeichnung | *Distinction* | *Distinzione*
16 Weckruf auf Bierdeckeln |
Ronds de bière et appel au changement |
Allerta dai sottobicchieri della birra
Herisau – vorwärts!

Auszeichnung | *Distinction* | *Distinzione*
20 Delsberg sagt, was es will |
Delémont dit ce qu'il veut |
Delémont dice ciò che vuole
Delémont ‹Cap sur 2030›, cahier des charges.

24 Nominierungen |
Nominations |
Candidature
Sechs Projekte, die für den Stadtlandpreis nominiert wurden. |
Six projets nominés au Prix Ville-Campagne. |
Sei progetti nominati per il premio città-territorio.

30 Beurteilte Eingaben |
Dossiers évalués |
Progetti valutati
Alle jurierten Projekte im Überblick. |
Aperçu de tous les projets soumis à l'appréciation du jury. |
Panoramica di tutti i progetti valutati.

Ausführliche Dokumentationen der nominierten Projekte |
Documentations détaillées des projets nominés |
Documentazioni dettagliate dei progetti premiati:
www.hochparterre.ch / stadtlandschau

Editorial | *Éditorial* | *Editoriale*

Stadtlandschau

Wer gestaltet die Zukunft erfinderisch? Wer verlässt die Pfade der Planungsroutine? Die Stadtlandschau suchte nach der besten Denkarbeit in der Planung. Dieses dreisprachige Heft stellt den Wettbewerb und die Preisträger vor. Es ist ein Heft voller Ideen, wie wir Planung geistreicher und unseren Lebensraum schöner gestalten können. Die Trägerschaft der Stadtlandschau – FSU, HSR, ZHAW und Hochparterre – gratuliert den Preisträgerinnen und Preisträgern und dankt allen, die am Wettbewerb teilgenommen haben.

Planung ist immer unscharf, so unscharf wie die Zukunft. Dazu passt die Fotografie von Christian Gerber und Victoria Loesch. Ihre Bilder stammen aus Dietikon, wo wir vielleicht einmal auf einem grosszügigen Boulevard flanieren werden. **Rahel Marti**

Forum Ville-Campagne

Qui imagine l'avenir avec créativité? Qui délaisse les sentiers battus de l'aménagement? Le Forum Ville-Campagne est parti à la recherche des meilleurs travaux de réflexion en matière de planification. Ce cahier en trois langues présente le concours et les projets primés. Il fourmille d'idées sur les façons de rendre la planification plus enrichissante et notre cadre de vie plus agréable. Les responsables du Forum Ville-Campagne – FSU, HSR, ZHAW et Hochparterre – félicitent les lauréats et remercient tous les participants au concours.

Planifier aura toujours quelque chose de flou, aussi flou que l'avenir lui-même. Les photos de Christian Gerber et Victoria Loesch en sont le reflet. Elles ont été prises à Dietikon où, un jour, nous flânerons peut-être sur un vaste boulevard. **Rahel Marti**

Visione città-territorio

Chi progetta il futuro in modo innovativo? Chi esce dai binari della routine pianificatoria? La visione città-territorio è andata alla ricerca del miglior lavoro concettuale di progettazione. Questo fascicolo in tre lingue presenta il concorso e i progetti premiati. Si tratta di un opuscolo pieno di idee, su come rendere la pianificazione più brillante ed efficace e il nostro spazio vitale più bello e piacevole. I promotori della visione città-territorio – FSU, HSR, ZHAW e Hochparterre – si congratulano con le vincitrici e i vincitori dei premi e ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al concorso.

La pianificazione, tuttavia, è sempre imprecisa, sfocata quanto lo è il futuro. Le fotografie di Christian Gerber e Victoria Loesch rispecchiano perfettamente questa realtà. Le foto sono state scattate a Dietikon, dove forse un giorno anche noi andremo a passeggiare. **Rahel Marti**

Impressum | *Impressum* | *Colofone*
Verlag | ***Édition*** | *Casa editrice* Hochparterre AG **Adressen** | ***Adresses*** | *Indrizzi* Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon 044 444 28 88, www.hochparterre.ch, verlag@hochparterre.ch, redaktion@hochparterre.ch
Verleger und Chefredaktor | ***Éditeur et rédacteur en chef*** | *Editore e caporedattore* Köbi Gantenbein **Verlagsleiterin** | ***Directrice des éditions*** | *Direttrice editoriale* Susanne von Arx
Konzept und Redaktion | ***Conception et rédaction*** | *Progettazione e redazione* Rahel Marti **Fotografie** | ***Photographie*** | *Fotografia* Gerber Loesch, www.gerberloesch.com
Art Direction | ***Conception graphique*** | *Direzione artistica* Antje Reineck **Layout** | ***Mise en pages*** | *Impaginazione* Tamaki Yamazaki **Produktion** | ***Production*** | *Produzione* Thomas Müller **Korrektorat** Lorena Nipkow, Dominik Süess ***Traduction*** *Mario Giacchetta* | *Traduzione Giuliana Soldini* **Lithografie** | ***Lithographie*** | *Litografia* Team media, Gurtnellen
Druck | ***Impression*** | *Stampa* Somedia Production, Chur
Herausgeber | ***Directeur de la publication*** | *Editore* Hochparterre in Zusammenarbeit mit dem Büro Bausatz, Zürich, und Fachverband Schweizer Raumplaner (FSU), Chur |
Hochparterre en collaboration avec Bausatz Sàrl, Zurich, et la Fédération suisse des urbanistes (FSU), Coire | *Hochparterre in collaborazione con Bausatz Sagl, Zurigo, e la Federazone svizzera degli urbanisti (FSU), Coira* **Bestellen** | ***Commandes*** | *Ordinazione* shop.hochparterre.ch, Fr. 15.–, € 10.–